

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...  
**Herausgeber:** Kanton Bern  
**Band:** - (1959)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

## Präsidialabteilung

Volksabstimmungen . . . . .	1
A. Kantonale Volksabstimmungen . . . . .	1
B. Eidgenössische Volksabstimmungen . . . . .	2
Volkswahlen . . . . .	2
Vertretung des Kantons Bern in der Bundesversammlung . . . . .	2
Grosser Rat . . . . .	3
Regierungsrat . . . . .	4
Bezirksbeamte . . . . .	4
Amtsrichter . . . . .	5
Amtsgerichts-Ersatzmänner . . . . .	5
Staatskanzlei . . . . .	5
Benützung des Rathauses . . . . .	6
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs . . . . .	6

## Justizdirektion

### I. Allgemeiner Teil:

1. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate . . . . .	9
2. Rechnungswesen . . . . .	10

### II. Besonderer Teil:

1. Wahlen . . . . .	11
2. Regierungsstatthalterämter . . . . .	11
3. Notariat . . . . .	11
4. Grundbuchwesen . . . . .	11
5. Gerichtsschreibereien . . . . .	17
6. Betreibungs- und Konkursämter . . . . .	17
7. Güterrechtsregister . . . . .	17
8. Handelsregister . . . . .	17
9. Vormundschaftswesen . . . . .	18
10. Kantonales Jugendamt . . . . .	18
11. Administrativjustiz . . . . .	23
12. Mitberichte . . . . .	23
13. Stiftungen . . . . .	23
14. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle . . . . .	24
15. Massnahmen gegen die Wohnungsnot . . . . .	24

## Polizeidirektion

### A. Allgemeine Aufgaben:

I. Personelles . . . . .	25
II. Umbau der Gebäude Kramgasse 20—24 und Metzgergasse 17—21 . . . . .	25
III. Gesetzgebung . . . . .	25
IV. Berichte zuhanden des Grossen Rates . . . . .	26
V. Kreisschreiben . . . . .	28
VI. Einigungsämter . . . . .	28
VII. Gemeindereglemente . . . . .	28
VIII. Gastwirtschaftspolizei . . . . .	29

### B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:

I. Lichtspielwesen . . . . .	29
II. Lotterien, Spielbewilligungen . . . . .	30
III. Passwesen . . . . .	30
IV. Hausier- und Wandergewerbe . . . . .	30
V. Fremdenpolizei . . . . .	32

### C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:

I. Zivilstandsdienst . . . . .	33
II. Bürgerrechtsdienst . . . . .	33

### D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativversetzung:

I. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten . . . . .	35
II. Begnadigungen . . . . .	35
III. Strafaufschubsgesuche . . . . .	35
IV. Ausweisungen . . . . .	35
V. Vollzugskostenkonkordat . . . . .	35
VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung vermindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungsfähiger . . . . .	36
VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen . . . . .	36
VIII. Administrativversetzung . . . . .	36
IX. Gefangene und Enthaltene anderer Kantone . . . . .	37
X. Verbesserungen im Strafvollzug . . . . .	37
XI. Strafkontrolle . . . . .	37
XII. Schutzaufsichtsamt . . . . .	38

### E. Berichte der Anstalten:

I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg . . . . .	39
II. Strafanstalt Witzwil, Arbeitserziehungsanstalt Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof, Arbeiterheim Nussdorf, Alpkolonie Kiley . . . . .	42
III. Arbeitsanstalt St. Johannsen . . . . .	48
IV. Anstalten in Hindelbank . . . . .	51
V. Jugendheim Prêles . . . . .	53
VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim, Münsingen . . . . .	56

### F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:

I. Bestand und Organisation des Polizeikorps, Administratives . . . . .	57
II. Polizeikommando . . . . .	58
III. Sicherheits- und Kriminalpolizei . . . . .	59
IV. Strassenverkehrspolizei . . . . .	61
V. Verschiedenes . . . . .	62

### Strassenverkehr:

I. Strassenverkehrsamt . . . . .	63
II. Gesetzgebung . . . . .	63
III. Verkehrsunfälle . . . . .	64

	Seite	Direktion des Gemeindegewesens	Seite
IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen . . .	64	I. Allgemeines . . . . .	133
V. Motorfahrzeugbestand . . . . .	64	II. Die Rechtsprechung im Gemeindegewesens . . . . .	133
VI. Motorfahrzeugsteuern und Ausweisgebühren . . .	65	III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden . . . . .	134
VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirtschaftstraktoren und Fuhrleute . . . . .	65	<b>Direktion des Fürsorgewesens</b>	
VIII. Strassensignalisation . . . . .	67	I. Allgemeines . . . . .	139
IX. Reklamewesen . . . . .	67	II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden . . . . .	141
X. Büro für Verkehrserziehung . . . . .	67	III. Auswärtige Armenpflege des Staates . . . . .	143
XI. Expertenbüro für das Motorfahrzeugwesen . . .	68	IV. Anstalten . . . . .	146
XII. Haftpflichtversicherung der Radfahrer . . . . .	71	V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge . . . . .	147
<b>Militärdirektion</b>		VI. Verschiedenes:	
I. Allgemeines:		A. Vermittlung verbilligter Äpfel und Kartoffeln . . . . .	149
1. Eidgenössische Vorschriften . . . . .	73	B. Naturalverpflegung dürftiger Durchreisender . . . . .	149
2. Parlamentarische Geschäfte . . . . .	74	C. Naturschadensfonds . . . . .	150
3. Konferenzen und Dienstrapporte . . . . .	74	D. Bekämpfung des Alkoholismus. Verwendung des Alkoholzehntels . . . . .	150
II. Sekretariat:		E. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Ausland . . . . .	151
1. Personelles . . . . .	74	F. Gebrechlichenhilfe des Bundes . . . . .	151
2. Kontrollwesen . . . . .	74	G. Stiftungen und Fonds . . . . .	151
3. Dienstleistungen . . . . .	75	H. Stiftung «Bernisches Hilfswerk» . . . . .	151
4. Vorunterricht . . . . .	75	Übersicht über die reinen Fürsorgeaufwendungen des Staates . . . . .	153
5. Strafwesen . . . . .	75	<b>Direktion der Volkswirtschaft</b>	
6. Schiesswesen . . . . .	76	Sekretariat:	
7. Sport-Toto . . . . .	77	I. Industrie- und Gewerbeinspektorat . . . . .	157
8. Zivilschutz . . . . .	77	II. Preiskontrolle . . . . .	166
9. Stiftungen und Vermögensverwaltungen . . . . .	78	III. Mass und Gewicht . . . . .	167
III. Kreisverwaltung . . . . .	79	IV. Gastwirtschaftswesen und Handel mit geistigen Getränken . . . . .	167
IV. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		V. Bergführer und Skilehrer . . . . .	170
1. Verwaltung . . . . .	80	VI. Übrige Geschäfte des Sekretariates . . . . .	170
2. Betrieb . . . . .	81	<b>Arbeitsamt:</b>	
V. Kantonale Militärsteuerverwaltung . . . . .	82	I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik . . . . .	170
<b>Direktion des Kirchenwesens</b>		II. Kriegswirtschaftliche Vorbereitungen auf dem Gebiet des Arbeitseinsatzes . . . . .	174
I. Allgemeines . . . . .	83	III. Konjunkturpolitik und Arbeitsbeschaffung . . . . .	175
II. Kirchengemeinden . . . . .	83	IV. Förderung des Wohnungsbaues . . . . .	176
III. Pfarrstellen . . . . .	84	V. Arbeitslosenversicherung . . . . .	179
IV. Pfarrwohnungen und Pfrundgüter . . . . .	85	VI. Krisenhilfe für versicherte Arbeitslose . . . . .	181
V. Gesetzgebung . . . . .	85	<b>Versicherungsamt:</b>	
VI. Steuerbefreiungen . . . . .	86	I. Allgemeines . . . . .	181
VII. Die einzelnen Landeskirchen:		II. Ausgleichskasse des Kantons Bern . . . . .	182
Evangelisch-reformierte Kirche . . . . .	86	III. Kranken- und obligatorische Fahrhabeversicherung . . . . .	185
Römisch-katholische Kirche . . . . .	87	Chemisches Laboratorium . . . . .	187
Christkatholische Kirche . . . . .	87	Amt für Berufsberatung . . . . .	189
<b>Erziehungsdirektion</b>		Amt für berufliche Ausbildung . . . . .	191
I. Allgemeiner Teil . . . . .	89	Kantonale Bildungsanstalten und Brandversicherungsanstalt . . . . .	193
II. Primarschulen . . . . .	91	Parlamentarische Geschäfte . . . . .	193
III. Fortbildungsschulen . . . . .	99	<b>Sanitätsdirektion</b>	
IV. Mittelschulen . . . . .	100	Allgemeines . . . . .	195
V. Seminarien . . . . .	107	I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben . . . . .	195
VI. Spezialanstalten . . . . .	112	II. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden . . . . .	196
VII. Universität . . . . .	114		
VIII. Kunst- und Literaturpflege . . . . .	130		
Auszug aus dem Staatsvoranschlag und der Staatsrechnung des Jahres 1959 . . . . .	132		

# Inhaltsverzeichnis

VII

III. Medizinalpersonen:	Seite
A. Bewilligung zur Berufsausübung . . . . .	197
B. Aufsicht über die Medizinalpersonen . . . . .	197
C. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1959 . . . . .	198
IV. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	198
V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe . . . . .	200
VI. Strafloße Unterbrechung der Schwangerschaft . . . . .	200
VII. Hebammenwesen . . . . .	201
VIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege . . . . .	202
IX. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege. . . . .	202
X. Impfwesen . . . . .	203
XI. Heilmittel- und Giftverkehr . . . . .	204
XII. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle . . . . .	204
XIII. Drogisten und Drogenhandlungen . . . . .	204
XIV. Arzneimittelablagen . . . . .	205
XV. Infektionskrankheiten . . . . .	205
XVI. Krankenanstalten:	
A. Spezialanstalten . . . . .	213
B. Bezirkskrankenanstalten . . . . .	214
C. Frauenspital . . . . .	214
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten . . . . .	215
E. Insspital . . . . .	216
F. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und deren Pflgetage . . . . .	218
G. Privatkankeanstalten . . . . .	218
XVII. Kantonsbeiträge für die Invalidenfürsorge und zur Förderung der Volksgesundheit . . . . .	218
XVIII. Staatliche Massnahmen zur Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen . . . . .	219
XIX. Verschiedenes . . . . .	220

## Direktionen der Bauten und Eisenbahnen

### I. Baudirektion

A. Allgemeines . . . . .	221
B. Gesetzgebung . . . . .	222
C. Hochbau . . . . .	222
D. Strassenbau . . . . .	225
E. Wasserbau . . . . .	226
F. Wasserwirtschaft und Gewässerschutz . . . . .	227
G. Vermessungswesen:	
1. Allgemeines. . . . .	228
2. Grenzbereinigungen . . . . .	228
3. Grundbuchvermessung . . . . .	228

### II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schiffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr, Kleinseilbahnen und Skilifte; Verkehrswerbung)

A. Allgemeines . . . . .	231
B. Das Eisenbahngesetz vom 20. Dezember 1957 . . . . .	231
C. Die Entwicklung der einzelnen Unternehmungen . . . . .	232
1. Schweizerische Bundesbahnen . . . . .	232
2. Bernische Privatbahnen . . . . .	232
3. Konzessionierte Schiffahrt . . . . .	233
4. Nahverkehrsmittel und konzessionierte Automobilbetriebe . . . . .	233
5. Kleinseilbahnen, Skilifte . . . . .	234
6. Flugverkehr . . . . .	234
D. Fahrplanwesen . . . . .	234
E. Kleinschiffahrt . . . . .	234

F. Schlussbemerkungen . . . . .	235
1. Betriebsergebnisse 1959 . . . . .	235
2. Veränderungen bei Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahnkonzessionen (inkl. Skilift u. Sesselbahnen)	236
3. Schiffahrt . . . . .	236
4. Generalübersicht der Budgetverwendungen pro 1959 . . . . .	236

## Finanzdirektion

A. Allgemeines . . . . .	239
B. Verwaltung:	
I. Kantonsbuchhalterei . . . . .	242
II. Finanzinspektorat . . . . .	250
III. Personalamt:	
A. Personalabteilung . . . . .	251
B. Versicherungskasse . . . . .	254
C. Zweigstelle Staatspersonal der Ausgleichskasse des Kantons Bern . . . . .	255
IV. Steuerwesen:	
A. Zentralverwaltung . . . . .	256
B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen. . . . .	256
C. Steuern der juristischen Personen . . . . .	256
D. Vermögensgewinnsteuer . . . . .	257
E. Nach- und Strafsteuern . . . . .	257
F. Erbschafts- und Schenkungssteuer . . . . .	257
G. Eidgenössische Steuern . . . . .	257
H. Eidgenössische Verrechnungssteuer . . . . .	258
J. Gemeindesteuerwesen . . . . .	258
K. Stempelabgabe . . . . .	258
V. Statistisches Bureau . . . . .	259
VI. Salzhandlung . . . . .	264
VII. Liegenschaftsverwaltung . . . . .	264
VIII. Kantonalkasse . . . . .	268
IX. Hypothekarkasse . . . . .	269
X. Bernische Kraftwerke . . . . .	270

## Direktion der Landwirtschaft

I. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1959. . . . .	273
II. Personelles . . . . .	274
III. Ländliche Kulturpflege. . . . .	274
IV. Landwirtschaftliches Bildungswesen . . . . .	274
V. Beiträge an verschiedene Organisationen. . . . .	280
VI. Unfallversicherung in der Landwirtschaft. . . . .	280
VII. Liegenschaftsverkehr . . . . .	280
VIII. Rekurse gegen Schätzungen der Gültsschätzungskommission sowie gegen die Festsetzung des Zuschlages im Entschuldungsverfahren und gegen die Ablehnung der Abkürzung der Sperrfrist . . . . .	282
IX. Pachtzinskontrolle . . . . .	282
X. Ackerbau . . . . .	282
XI. Obst- und Weinbau . . . . .	283
XII. Schädlingssbekämpfung . . . . .	284
XIII. Hagelversicherung . . . . .	285
XIV. Milchwirtschaftlicher Kontroll- und Beratungsdienst . . . . .	285
XV. Tierzucht . . . . .	286
XVI. Meliorationswesen . . . . .	289

<b>XVII. Tierseuchenpolizei:</b>	<b>Seite</b>	<b>III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1958/59 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden . . . . .</b>	<b>Seite</b>
1. Allgemeines . . . . .	292		
2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr aus dem Ausland . . . . .	292	<b>IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1958/59 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern . . . . .</b>	<b>326</b>
3. Einfuhr von Nutz- und Zuchttieren aus dem Ausland . . . . .	292		
4. Rauschbrand . . . . .	292	<b>B. Bergbau . . . . .</b>	<b>327</b>
5. Milzbrand . . . . .	292		
6. Maul- und Klauenseuche . . . . .	292	<b>C. Jagd, Fischerei und Naturschutz:</b>	
7. Schweinepest . . . . .	293	1. Jagd . . . . .	328
8. Agalactie der Ziegen und Schafe . . . . .	293	2. Fischerei . . . . .	333
9. Räude . . . . .	293	3. Naturschutzverwaltung . . . . .	337
10. Geflügelpest . . . . .	293		
11. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen . . . . .	293	<b>Obergericht</b>	
12. Myxomatose . . . . .	293	I. Obergericht . . . . .	339
13. Böartige Blutarmut der Pferde . . . . .	293	II. Appellationshof . . . . .	339
14. Rinderabortus Bang und Gelber Galt . . . . .	293	A. Zivilgeschäfte . . . . .	339
15. Bekämpfung der Dasselplage . . . . .	294	B. Justizgeschäfte . . . . .	340
16. Bekämpfung der Rindertuberkulose . . . . .	294	C. Rechtsmittel gegen Entscheide des Appellationshofes . . . . .	341
17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Vorrichtungen . . . . .	296	III. Handelsgericht . . . . .	341
<b>XVIII. Fleischschau . . . . .</b>	<b>296</b>	IV. Kassationshof . . . . .	341
<b>XIX. Hufbeschlag . . . . .</b>	<b>296</b>	V. Strafkammern . . . . .	342
<b>XX. Viehhandel . . . . .</b>	<b>297</b>	VI. Anklagekammer . . . . .	342
<b>XXI. Viehversicherung . . . . .</b>	<b>297</b>	VII. Kriminalkammer . . . . .	342
<b>XXII. Tierseuchenkasse . . . . .</b>	<b>299</b>	VIII. Versicherungsgericht . . . . .	343
<b>XXIII. Gesetzgebung . . . . .</b>	<b>301</b>	IX. Abberufungskammer . . . . .	343
<b>XXIV. Eingaben im Grossen Rat . . . . .</b>	<b>301</b>	X. Anwaltskammer . . . . .	343
		XI. Richterämter . . . . .	344
		XII. Gewerbegerichte . . . . .	345
		XIII. Fürsprecher . . . . .	345
		XIV. Allgemeines . . . . .	346
<b>Forstdirektion</b>		<b>Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen . . . . .</b>	<b>353</b>
<b>A. Forstwesen:</b>		<b>Generalprokurator</b>	
<b>I. Zentralverwaltung:</b>		I. Organisatorisches und Personelles . . . . .	358
1. Gesetzgebung . . . . .	303	II. Prozessuales . . . . .	359
2. Personelles . . . . .	303	III. Materiellrechtliches . . . . .	362
3. Forstorganisation . . . . .	303	IV. Strafvollzug . . . . .	363
4. Kurse . . . . .	303	<b>Verwaltungsgericht</b>	
5. Waldausreitungen . . . . .	304	I. Personelles . . . . .	365
6. Waldzusammenlegungen . . . . .	304	II. Organisation und Tätigkeitsgebiet . . . . .	365
7. Hausbauten in Waldesnähe . . . . .	304	III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1959 . . . . .	366
8. Wirtschaftspläne . . . . .	304	IV. Rechtspflege und Gesetzgebung . . . . .	366
9. Waldreglemente . . . . .	304		
10. Forstschutz . . . . .	304	<b>Rekurskommission</b>	
11. Tag des Baumes und des Waldes . . . . .	304	I. Allgemeines . . . . .	369
12. Parlamentarische Anfrage . . . . .	305	II. Personelles . . . . .	369
13. Projektwesen . . . . .	305	III. Geschäftslast . . . . .	369
14. Voranschlag und Rechnung betreffend das allgemeine Forstwesen pro 1959 . . . . .	305	IV. Entscheide und Beschwerden . . . . .	369
<b>II. Staatswaldungen:</b>		V. Sitzungen . . . . .	370
1. Arealverhältnisse . . . . .	306		
2. Holznutzungen . . . . .	306		
3. Gelderträge . . . . .	306		
4. Waldkulturen . . . . .	306		
5. Wegbauten . . . . .	308		
6. Reservefonds der Staatsforstverwaltung . . . . .	308		
7. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung . . . . .	308		